

Released 19-5-1944



# বিদেশীনা

:মূল্য ৭%:



# ঠিক যেমনটি চান



অতিনব রূপ পরিকল্পনা, গঠন বৈশিষ্ট্যের পারিপাট্য, সুমনোহর কারুকার্যে, নির্মাণ নৈপুণ্যের উৎকর্ষে এবং স্বর্ণের বিশুদ্ধতায় আভরণ ও অলঙ্কারে যে যে বৈশিষ্ট্য প্রত্যেকেই চান, একমাত্র গিনি স্বর্ণের প্রস্তুত আমাদের প্রতিটি অলঙ্কারে ঠিক সেই বৈশিষ্ট্যগুলিই আছে। আমাদের দোকানে নানাবিধ আধুনিক ডিজাইনের স্বর্ণালঙ্কার ও যৌগের বাসনাদি সর্বদা বিক্রয়ার্থে রক্ষিত থাকে এবং অর্টার দিলে মনোমত করিয়া প্রস্তুত করিয়া দেওয়া হয়। স্বয়ংকলের জিনিস তি পি ডাকে পাঠান হয় এবং পুরাতন স্বর্ণের বদলে নূতন অলঙ্কার পাওয়া যায়। মজুরী মুক্ত অথচ প্রত্যেকটি জিনিসের জন্য গ্যারান্টি দেওয়া থাকে।

## এম.বি. সরকার এণ্ড সন্স

স ন এ ও গ্র্যা ও স স্র অ ফ লে ট বি, স র কার

ম্যানুফ্যাকচারিং জুয়েলার্স

১২৪, ১২৪-১ ব ২ বাজার ষ্ট্রীট কলিকাতা

ফোন.বি.বি.১৭৬১  
গ্রাম ব্রিটিশ্যান্টস





## বিদেশিনী কাহিনী

চাঁদনী রাত । প্রায় ন'টা । ব্র্যাক  
আউট সঙ্গেও কলকাতার বাস্তাব জনতা  
ও যানবাহনের বিরাম নেই । হঠাৎ  
শহর সচকিত হয়ে উঠল আডকে ।  
সাইরেন বেজে উঠেছে । এই বিপদের  
মাঝে এয়ার রেড সেল্টারে প্রকাশ  
ও মমতার প্রথম পরিচয় ।

মমতার ভাই হুলাল একটু ছুটে  
প্রকৃতির । বোমার শব্দ শুনে সে  
আর স্থির থাকতে পারলে না । মজা  
দেখবার জন্যে সেল্টার থেকে ছুটে  
বেরিয়ে পড়লো বাস্তাব । মমতাও  
ছুটলো তাকে ধরে আনতে । প্রকাশ  
শিক্ষিত যুবক । বিপদের মাঝে একা  
মমতাকে যেতে দেখে চূপ করে

থাকতে পারলো না । সেও চললো মমতার সাহায্যে তার ভাইকে খুঁজতে ।

কিছুক্ষণ পরেই "অল ক্লিয়ার" হয় । আবার চারিদিকে লোকের সাড়া  
পড়ে যায় ।

অনেক কষ্টে হুলালকে খুঁজে পাওয়া গেল এ. আর পি'র ফাষ্ট এড  
সেনটারে । মমতা ভাইকে নিয়ে বাড়ী যায় । প্রকাশের তখন খেয়াল হয়,  
তাড়াতাড়িতে ওদের ঠিকানাটা নেওয়া হয় নি । মমতার সঙ্গে দেখা হওয়ার  
আর কোন পথই রইল না ।

স্বপ্নমনে প্রকাশ বাড়ী ফেরে ।.....

প্রকাশের বাবা সত্যশিব চৌধুরী মস্ত ধনী । মস্ত বড় তাঁর চালের বাবসা ।  
বোমার ভয়ে, প্রাণের দায়ে, তিনি কাশী চলে যাচ্ছেন । কিন্তু প্রকাশের মন  
আর শহর ছেড়ে যেতে চায় না ! বাবসা দেখার অজুহাতে সে শহরে  
থেকে যায় ।

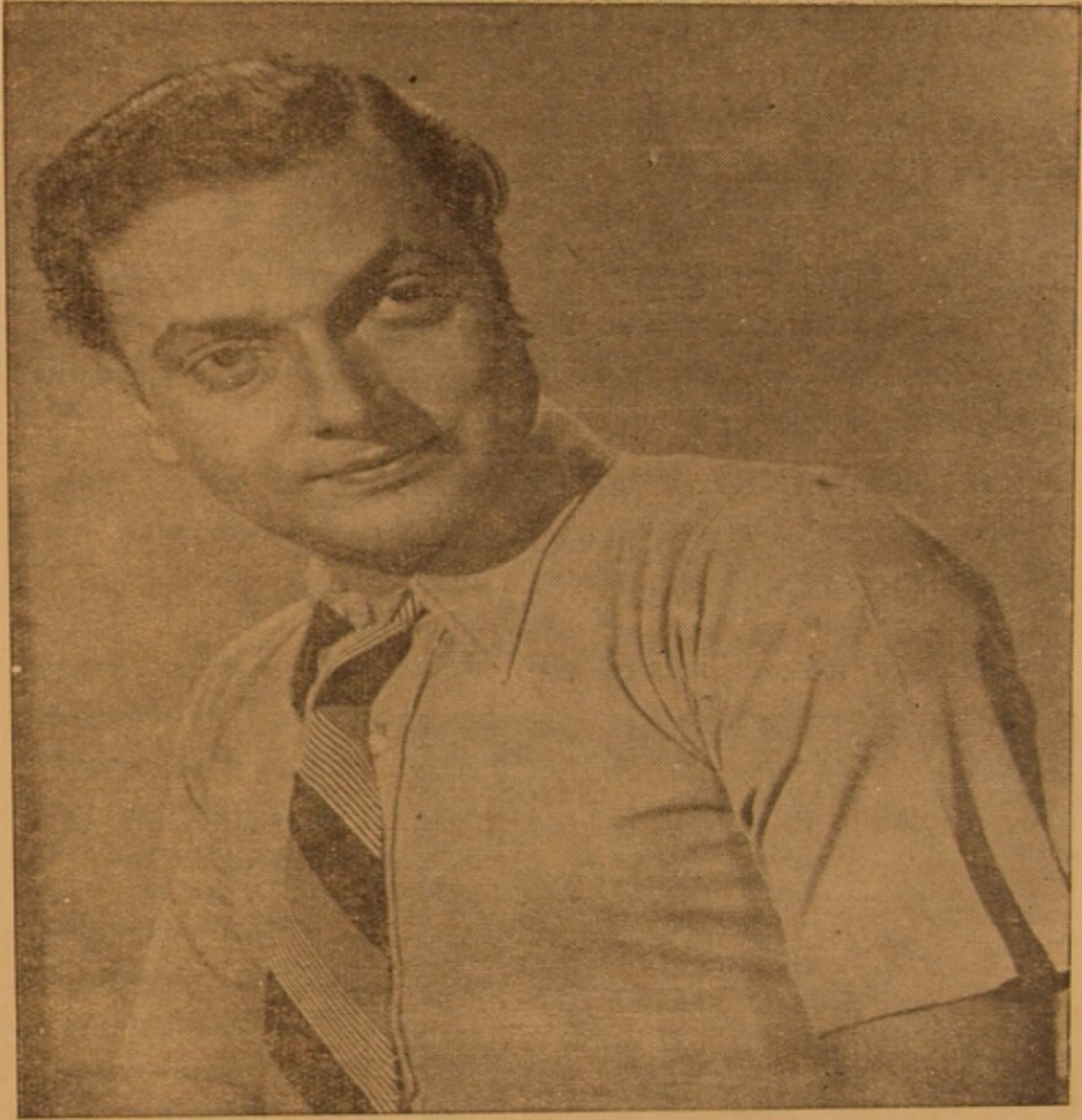


মমতার কোন সন্ধানই প্রকাশ পায় না। তাকে দেখবার আর কোন আশাই হয়ত নেই। কিন্তু ভাগা-দেবতা প্রকাশের ওপর প্রসন্ন হলেন। দৈবক্রমে হুলালের সঙ্গে একদিন তার দেখা। তাকে নিয়ে প্রকাশ গেল মমতার বাড়ী। প্রথমেই দেখা হয় মমতার বাবা যজ্ঞেশ্বর রায়ের সঙ্গে। এখন উপায়? মমতার সঙ্গে দেখা করবার কোন সঙ্গত কারণ তার-নেই! বাধা হয়ে তাকে ছলনার আশ্রয় নিতে হয়। কিন্তু মমতার কাছে তার সব চালাকী ফাঁস হয়ে যায়। বেচারি ফিরে আসে ব্যর্থ মনোরথ হয়ে।

মমতাদের আর্থিক অবস্থা এখন মোটেই ভাল নয়। একদিন এরাও ছিল







ধনী । কিন্তু অদৃষ্টের বিড়ম্বনায় আজ গরীব ।

তাই প্রকাশ অনেক দিক দিয়ে এদের সাহায্য করবার চেষ্টা করে ; কিন্তু প্রত্যেকবারেই মমতা তা উপেক্ষাতরে প্রত্যাখ্যান করে ।

• • •  
মমতাদের ছয়বস্থা চরমে উঠেছে । দিন যেন আর চলে না ।

• • •  
প্রকাশেরও মমতাহীন দিন আর কাটে না !



অনেক ভেবে চিন্তে প্রকাশ এক উপায় স্থির করে। তার নিজের আপিসে চাকুরী দিয়ে সাহায্য করবে বলে মমতাকে তার না-করা-দরখাস্ত মঞ্জুরীর চিঠি দিয়ে দেখা করতে লিখে পাঠায়।

মমতা ঠিক বুঝতে পারে না। তবুও যায় দেখা করতে। এবারও মমতার কাছে প্রকাশের সব ফন্দি ধরা পড়ে। এটা किसের আপিস এবং কে এর মালিক তা মমতা টের পায়। বার বার এ-রকম অবাচিত সাহায্য করতে চাওয়ার মূলে কোন গুঢ় অভিযুক্তি আছে বলে তার সন্দেহ হয়। মমতা বলে—হাজার হাজার লোকের মুখের অন্ন কেড়ে নেওয়া যার ব্যবসা তার চাকুরী আমি করি না।

প্রকাশ মমতাকে তাদের শোচনীয় আর্থিক অবস্থার কথা বলে। মমতা এতে নিজেকে অপমানিত মনে করে এবং বলে—“দরকার হ’লে বরং সিনেমাতে কাজ করব তবুও আপনার এখানে নয়।”

শহরে হৈ চৈ পড়ে গেছে। কাগজে কাগজে বিজ্ঞাপন। পোষ্টারে পোষ্টারে



বা ডীর দেওয়ালগুলো ছেয়ে গেছে। স্বপনপুরী টকিজের ‘বিদেশিনী’ ছবি তোলা হচ্ছে।

প্রকাশের কেমন যেন সন্দেহ হয়। সে স্বপনপুরী টকিজের আপিসে যায়। মমতা সত্যিই একটু হিসাবে সেখানে কাজ করছে।

পাকে প্রকারে প্রকাশ কোম্পানীর অংশীদার ও বিদেশিনী ছবির নায়ক হয়।

মমতাও এখন বিদেশিনী ছবির নায়িকা।



বিদেশিনী ছবির  
কাজ খুব জোরেই  
চলছে। এমন সময়  
ঘটে এক ব্যাপার।  
মমতাকে আসন্ন-  
বিপদ থেকে  
বাচাতে গিয়ে  
প্রকাশ পড়ে পরি-  
চালক মহাশয়ের  
কোপে। সঙ্গে সঙ্গে  
প্রকাশের ষ্টুডিও  
প্রবেশ নিষেধ!



কালীতে বসে  
সত্যশিব চৌধুরী  
পুত্রের সব কীর্তি  
কাগজে দেখলেন।  
ফিরে এলেন

তিনি কলকাতায়। তিরস্কার করেন পুত্রকে। প্রকাশ বোঝাবার চেষ্টা  
করে যে সিনেমায় কাজ করা যতটা খারাপ মনে হয় সত্যিই ততটা নয়।  
কিন্তু ফল হ'ল বিপরীত। প্রকাশকে বাড়ী থেকে বার হয়ে যেতে হয়।

একে একে সব দরজা বন্ধ হয়ে যায় প্রকাশের। তা যাক। কিন্তু মমতার  
কাছে তাকে যেতেই হবে। ছদ্ম-বেশে গেল সে ষ্টুডিওতে মমতার কাছে।  
জনতার দৃশ্য হচ্ছে। এই সুযোগে সে জানাতে গেল মমতাকে তার মনের  
কথা। ধরা পড়ে প্রকাশের ছদ্ম-বেশ। কথা শেষ হওয়ার আগেই  
তাকে বেরিয়ে আসতে হ'ল আবার ষ্টুডিও থেকে রাস্তায়।

মমতা সিনেমা ছেড়ে দিয়েছে।.....

প্রকাশ নিরুদ্দেশ।.....

স্নেহময় পিতা পুত্রের খবর না পেয়ে ষ্টুডিওতে যান প্রকাশের খোঁজে।  
কোম্পানী উঠেছে লাটে। ভাদ্রা আসন্ন জাঁকিয়ে বসে আছেন পরিচালক  
মহাশয় একা। পিতা খবর পেলেন, যেখানে নায়িকা সেইখানেই নায়ক।

বন্ধ চললেন নায়ক নায়িকার সন্ধানে.....

তারপর? রূপালী-পর্দায় দেখতে পাবেন— বিচিত্র এই রোমান্সের সমাপ্তি



## বিদেশিনীর গান

( ১ )

মনে মনে চলছে কিসের জাল বোনা,  
নামটী কি তার বল্ব ? না না বল্ব না ।  
ঝোড়ো হাওয়া হাহা করে  
সেই যে হৃদয় তেপান্তরে,  
সেখানে তার পায়ের ধ্বনি  
থেকে থেকে যায় শোনা ।

কোন গোয়ালে ছিল  
পেল কেমন করে ছাড়া ;  
একলা মাঠে চরে বেড়ায়  
কেমন বেচারী ।

রাজার কুমার হবে বৃষ্টি,  
নিকুম পুরী বেড়ায় খুঁজি,  
কবে এসে ঘুম ভাঙাবে  
শুধু তারই দিন গোণা ।

—দুলাল ও মমতা

( ২ )

থেকে থেকে কার যেন ছায়া পড়ে  
গহন নিখর নীল সাগরে ।  
চেনা কি সে অচেনা,  
নীল জল জানে না,  
শুধু কি যে হৃদে ভরে  
সারা শুধু শিহরে  
মনে মনে ভাবে সে  
কেন এই দোলা হয়,  
কোন অন্তলের ঘূমে  
এ স্বপন ভোলা যায় ।

তবু কাণ পেতে রয়,  
আকুল বাতাস বয় ।  
উধলে উতলা ঢেউ  
হিয়া হ'তে অধরে ।

—মমতা ।







( ৩ )

হাসিটুকু লুকাবে আর কোথায় বল  
বিদায় বেলায় মিছেই নয়ন ছলছল  
বাধন বৃষ্টি ছিল কিছু,  
তীরের মায়া টানে পিছু,  
তবু দূরের হাওয়ার টানে  
তরী তোমার টলমল।

চৈতালি বন ঝরিয়ে পাতা  
সাজে যত নিরাভরণ,  
তবু জানি অস্থিরে তার  
কোন নূতনের চলে বরণ :

চোখের জলে গত নিশির  
বাথাটুকু বহে শিশির,  
তবু নূতন আশার আলোয়  
হৃদয় তাহার ঝলমল।  
—সহচরী।

( ৪ )

বলতে কি চাই যাই ভুলে,  
মুখের পানে তাকাও যখন চোখ তুলে।  
অনেক কথা ছিল বৃষ্টি,  
কোথায় গেল পাইনা খুঁজি,

হারায় অতল নয়ন-তলে

হারায় তোমার কালো চুলে।  
রাতের মনের কথা যত তারায় তারায় :  
উদয় গগন পানে চেয়ে যেমন হারায়,  
তেমনি তোমার কাছে এসে  
চেয়ে থাকি অনিমেবে।  
বাণীহারা হরে শুধু  
নীরব হৃদয় ওঠে তুলে।

—সুনন্দা।

( ৫ )

চেয়ে রই শুধু দূর গগন পানে।  
উতলা পবন বিজলী চমকে  
হৃদয় গুমরি' মরে।  
বিধুর ধরা যে আজও পিয়াসী  
বিরহ তাপে বিদরে' :  
মিটিবে কবে আশা কেবা জানে।  
বঞ্চিত হিয়া রহিয়া রহিয়া  
স্বপনে হেরে যার ছায়া,  
যত দূরে চাই নাই সে যে নাই  
শুধুই মরুমায়া :  
যুগ যুগ গেল বিফল ধেয়ানে।

—সুনন্দা।



এম. পি. প্রোডাকসম্ভের নিবেদন

কানন দেবী রূপায়িত

# বিদেশিনী

রচনা ও পরিচালনা : প্রেমেন্দ্র মিত্র

সঙ্গীত : কমল দাসগুপ্ত

প্রধান ভূমিকায় : ধীরেন্দ্র ভট্টাচার্য

অন্যান্য ভূমিকায় : শৈলেন চৌধুরী (এন্. টি'র সৌজন্যে), জীবেন বসু, রবি রায়,  
কাশু বন্দোপাধ্যায় (এঃ), শ্রীমান লাহা, নৃপতি চট্টোপাধ্যায়, আশু বসু, কৃষ্ণধন মুখার্জি,  
বেচু সিংহ, সত্যেন ঘোষাল, শ্রীমান কেশব রায়, বীরেন ভট্ট, বৃন্দাবন চট্টো,  
কুঞ্জ দাস, প্রফুল্ল দাস, বিপিন বসু, যতীন দাস, রত্নীন দত্ত

এবং

প্রভা, ছায়া, শাস্তা, রেবা বোস।

## —কর্ম্মীসমূহ—

চিত্রশিল্পী : বিভূতি লাহা

—

শব্দযন্ত্রী : যতীন দত্ত

সম্পাদক : সন্তোষ গাঙ্গুলী

—

রসায়নগারিক : শৈলেন ঘোষাল

শিল্প-নির্দেশক : তারক বসু

—

ব্যবস্থাপনা : বিমল ঘোষ

রূপসজ্জা : রামু

## —সহকারী—

পরিচালনায় : বিভূতি চক্রবর্তী, নির্মল তালুকদার, অমল বসু, বীরেন মুখার্জি।

চিত্রশিল্পে : নিধু দাস গুপ্ত, অনিল গুপ্ত, সাধন রায়, অরুণ বসু।

শব্দযন্ত্রে : গোবিন্দ মল্লিক, তরুণী রায়।

সম্পাদনায় : কমল গাঙ্গুলী

রূপসজ্জায় : বসীর ও ফকর।

ব্যবস্থাপনায় : সুবোধ পাল, নিতাই সিংহ, যাদব চক্রবর্তী।

রসায়নগারে : শৈলেন চ্যাটার্জি, জীবন ব্যানার্জি, নিরঞ্জন সাহা, ভোলা মুখার্জি।



# নির্ভরশীল গ্যারান্টিযুক্ত গ্যাপিড প্রুডু

22 CT.

## রোল্ডামোল্ড

গহনাই লৌকিকতা ও সম্মত রক্ষা করিতে  
অধিতী। ইহা খাঁটি সোনারই অনুরূপ।

- ★ বিক্রয়কালে ক্যারেট সোনার অর্ধ  
মুলা দেওয়া হয়।
- ★ ১০ আনার ডাক টিকিট পাঠাইলে  
কাটালগ দেওয়া হয়।



## ইণ্ডিয়ান রোল্ড ক্যারেট গোল্ড

২১০, বহুবাজার স্ট্রীট, এবং ১, কলেজ স্ট্রীট :::: কলিকাতা

## আডিনব রুপ পারিকল্পনায়—

শিক্ষিত ও স্থনিপুন শিল্পীগণের দ্বারা  
হালকা ওজনের হাল ফাসানের  
গহনা প্রস্তুত করাই আমাদের বৈশিষ্ট্য।  
আমাদের দোকানে নানাবিধ আধুনিক  
ডিজাইনের অলঙ্কার প্রস্তুত ও বিক্রয় হয়।  
মফতলে ভি পি-তে জিনিষ পাঠান হয়।  
পুরাতন স্বর্ণের বদলে নূতন অলঙ্কার  
পাওয়া যায়। মজুরী স্থলভ।

বিঃ দ্রঃ— বিলাতী ব্রোকেস উপর এক আনা  
হইতে উর্ধ্বে প্রতিগাহা চুড়ি তৈয়ারী করাই  
আমাদের বিশেষত্ব। মজুরী প্রতিগাহায়  
(ব্রোক সহ) ২।০ টাকা মাত্র।



## আইডিয়েল জয়েলারী

ম্যানু ফ্যাকচারিং জয়েলার্স

হেড অফিস— ২১০, বহুবাজার স্ট্রীট, কলিকাতা

সাব অফিস— ১২০/১২, পি. আর. লেন (শান্তি গলী) টালীগঞ্জ :: কলিকাতা





*Insist on*  
**ROSCO'S**

*Scented*  
**COCOANUT OIL**  
*for the HAIR*

PUREST & SCIENTIFICALLY REFINED.  
PROMOTES THE GROWTH AND  
ARRESTS FALLING HAIR.

**FRANK ROSS & CO. LTD.** CALCUTTA-DARJEELING

- রণেশচন্দ্র চক্রবর্তী কর্তৃক ৮৭, ধর্মতলা স্ট্রিট, কলিকাতা হইতে সম্পাদিত ও প্রকাশিত
- জি সি রায় কর্তৃক ৮৬নং বহুবাজার স্ট্রিট কলিকাতা জুভেনাইল আর্ট প্রেস হইতে মুদ্রিত